

“SERVICE
ABOVE SELF”

社
刊



湖
蕪

240 35.
“HE PROFITS MOST
WHO SERVES BEST”

ANS'D

WHERE?

Club history

“The Wuhu Rotarian”

Published by the Wuhu Rotary Club

No. 1

Wuhu, China, June 1st, 1936.

Vol. 1

BEGINNING OF THE WUHU ROTARY CLUB.

More than ten years ago while on home leave some friends invited me to go with them to their Rotary luncheon. The clean group of business and professional men, the fine fellowship manifested and the business like management of the program, greatly impressed me. The value of such a club for my home town, Wuhu, was fixed in my mind, but it seemed an impossibility. There were no clubs in the interior of China and no literature or precedent for a Chinese language club; which would be a requirement for a Club in Wuhu.

A few years later I attended the Shanghai Club as a guest and on the next home leave spoke in several Rotary and other business men's clubs. This further knowledge of the objects and work of Rotary increased my interest and appreciation. But there was no one in Wuhu who had ever been a Rotarian or knew about Rotary.

In April 1934 just before going on home leave I was a guest at the newly organized Nanking Club. The possibility of organizing a club in Wuhu was mentioned and it did not seem quite so impossible. While in the United States that summer there was further fellowship at Rotary meetings. At Ann Arbor, Michigan, my old University town, while speaking to the Rotary Club on China I mentioned my interest and appreciation for Rotary objects and fellowship and expressed the desire that some day we might have a Club at Wuhu. After the luncheon old friends offered to help promote the organization of a club for Wuhu. They wrote to Rotary International and later in the summer I was invited to visit headquarters where the officers looked me over and loaded me up with literature. They also wrote letters of introduction to Honorary Commissioner E. F. Harris in

Shanghai. At Rotary headquarters I also met an old school friend Phil Lovejoy.

After returning to China Mr. Harris gave a lot of helpful advice and some copies of a Rotary pamphlet in Chinese, which was the only Chinese literature available at that time. He also wrote to Dr. Yen Te-Ching, the President of the Nanking Club to sponsor the formation of the Wuhu Club. Dr. C. T. Wang also gave us every encouragement in the plans for a club at Wuhu. Work on a new hospital wing and other pressing duties prevented my taking up the matter seriously with Wuhu friends until after the summer. We then found a very hearty response among many leading Chinese and several foreign residents, to the idea of a Club for service and international good will.

Our Inspecting Commissioner Mr. Kao Wen-Peh has shown a fine interest from the beginning and with Chao Shi-Kai, Superintendent of Customs and Tsui Sung-Kuo, Manager of the San Peh Steamship Co. joined me to form an organization committee. A pre-organization tea and meeting was called for October 4th 1935 in Dr. and Mrs. Rob't E. Brown's home. Eleven were present and plans were discussed and made for a visit to the Nanking Rotary Club on Thursday the 10th. Due to the holiday Nanking did not have a meeting on the 10th. On the next Thursday four of our prospective members visited Nanking Rotarians and were given a hearty welcome and the promise of a good delegation to attend our organization meeting.

After a month's absence attending the meeting of the Chinese Medical Conference in Canton the organization work was taken up again and on December 9th we wrote to Dr. Yen Te Ching that we were ready to organize. He replied setting the date for the 19th of December and expressed the hope of "getting one or two other members to come along". A few days later he sent the good news that seven other Nanking members were coming with him to help us organize. On the 16th Dr. Yen wrote again that Dr. C. T. Wang had just returned from Japan and had consented to join the party from Nanking. Nanking certainly did its part in helping the Wuhu baby be born. On December 19th ten of them drove over by motor car with Dr. Wang, arriving in time for tea and a discussion of the final plans for the organization meeting which was to be held in the Ti I Chuen restaurant at 7 p.m.

Under the Chairmanship of Dr. Yen Te-Ching and the inspiration of the Nanking visitors the meeting went over in a fine way with addresses by Dr. Yen Te-Ching, Dr. C. T. Wang, Dr. James K. Shen and Mr. R. S. Hall. A nominating committee was appointed and nominated the following officers who were elected unanimously:

<i>President</i>	<i>Kao Wen-Peh</i>
<i>Vice President</i>	<i>Chou Hsien-Sung</i>
„ „	<i>G. L. Hankey</i>
<i>Secretary</i>	<i>Rob't E. Brown</i>
<i>Treasurer</i>	<i>Ching Tze-I</i>

The following is the list of the Charter Members of the Rotary Club of Wuhu.

Dr. Robert E. Brown

Institutions: Hospital
Administration.

Chao Shi Kai

Public Revenue Customs

Chou Hsien Sung

Railroad Transportation

Z. D. Henry Chen

Meat & Poultry Products

Ching Tze I

Central Banks of Issue

G. L. Hankey

Refined Oil Products Distributing

W. W. Haskell

Education-Private School

Kao Wen Peh

Provincial Government Administration

Ko Teh Fa

Education-Middle School

Li Ta Tso

Rice Distributing

Lo Dou Sing

Public Works

Pao Chun Wen

Sugar Distributing

A. Petigura

Physician

Shen Yung Nian

Banking

Tang Ming Ching

Newspaper Publishing

Tsui Liang Kung

Chambers of Commerce

Tsui Song Ku

General Exporting

Tu Ying Luan

Shipping

Wang Chen Nan

Judiciary

Wang Kahn Hou

Flour Production

Yin Yu Chang

Surgery

The Charter membership list was closed December 28th and our application for a Charter from Rotary International was forwarded by District Governor Dr. Wang and on February 10th 1936 we received a telegram that the Wuhu Club was elected on February 6th to Rotary International as Club member 3915.

The above are the dry facts concerning the beginnings and organization of the Wuhu Rotary Club. In the five months of its existence the members have come to know each other better and are studying Rotary principles and how we can apply them in our own vocations and in service to our community. Only a beginning has been made yet the Club is already recognized as one of the leading and potent organizations in the life of Wuhu.

For the first time, through Rotary, men of different nationalities and religions, varying professions and social groups meet together weekly in fellowship with the common purpose of "Service above Self" and facing the common task of applying this motto in our own and our community life. The opportunity for foreign and Chinese business men to meet weekly in friendly fellowship and service is of inestimable value for international goodwill. The dozens of welcome letters that have come to us from as many different countries have helped us understand and appreciate the great international fellowship to which we belong. With Charter Night arranged for May 16th the Club will have passed another milestone of its history. May the years ahead lead us on to increasing fellowship and service.

ROBERT E. BROWN.

輪 扶

先
公
後
私

社
刊



湖
蕪

利
人
即
利
己

版 出 社 輪 扶 湖 蕪

卷 一 第

日 一 月 六 年 五 廿 國 民

期 一 第

蕪湖扶輪社組織之經過

包 讓

十餘年前余返國時曾應某地扶輪社友人之招赴該社常會當時目睹其社員之清白友誼之篤實與社務管理之妥善心竊慕之以爲扶輪社乃一普遍世界組織能見之於斯地獨不能見之於蕪湖耶余提倡設立扶輪社之意蓋自此始 後數年余復返國與扶輪社之接觸益多於其社旨與服務知之益稔創立蕪湖扶輪社之念乃益切

一九三四年春余於未返國前曾往南京成立未久之扶輪社作客會中曾提及組織蕪湖扶輪社事似有端倪不久余即返國往米其根安堡扶輪社演說又提及組織蕪湖社事極蒙該社友人贊助並代寫介紹書於總會辦公處是夏余往該處領得關於扶輪社一切之印刷品多冊並獲得總會致上海總委郝銳氏介紹書一份返華後喜知郝對於組織蕪湖扶輪社事極表同情且修書南京社長顏德慶博士請負責組織蕪湖扶輪社是時王總裁亦極端獎勵以促其成秋間余約友人高君文伯趙君世楷崔君松谷組織蕪湖扶輪社籌備委員會登高一呼各界領袖先後響應開籌備會於敝院決定先往南京扶輪社觀光以作借鏡十二月十九日王總裁顏德慶博士乃偕南京社友十二人乘汽車蒞蕪湖贊助組織大會(會中詳情與職員會員名單另有記載茲不贅)此蕪湖扶輪社組織經過大略也現已蒙總社承認發給執照訂於五月十六日開成立大會社史上將又多一紀念日矣

吾社成立雖僅五月然於本市各會社中已有相當地位集蕪湖各界中外領袖於一堂共謀服務人羣社會之事業週必相聚感情日切果能有始有終繼續努力則將來推廣斯義以促成世界和平亦非託諸空言也是在吾扶輪社友好自爲之

(璋譯述)

本社一瞥

民國二十四年十月間由蕪湖醫院院長包讓君等邀集各界領袖籌議組織國際扶輪社第八十一區蕪湖分社經衆贊成卽以是日到場籌議之人爲預備社員積極籌備至同年十二月十九日晚七時第一次集會於第一春菜館經第八十一區總監王正廷博士及南京扶輪社代表沈克非君郝瑞滿君顏德慶君徐震東君黃安素君吳慶衍君舒攀廷君韓星君鉄思君等十人蒞會指導幫同組織蕪湖社員到有高文伯等十六人當經推定臨時職員以高文伯君周賢頌君漢其君包讓君金子翼君崔松谷君趙世楷君杜應鸞君爲理事并以高文伯君爲社長周賢頌君漢其君爲副社長包讓君爲書記金子翼君爲司庫柯德發君爲糾察員十二月二十三日理事部舉行第一次常會決定每週星期四下午六時假第一春菜館舉行社員例會并組織各項委員會自此按期舉行例會并有新社員陸續當選加入至本年二月六日國際扶輪社總社對於本社正式承認其執照爲第三千九百十五號於五月十六日舉行本社成立典禮現在本社社員除已離蕪者不計外有二十二人又幹事一人

本社成立大會之概況

蕪湖扶輪社之成立典禮大會于五月十六日晚七時假弋磯山蕪湖醫院新膳廳舉行到有南京蕪湖兩社社員及來賓八十人蕪湖社社長高文伯君因公在京不克前來由副社長周賢頌君致開會詞並介紹南京社社長徐謨先生作主席會序略如次（一）主席致開會詞（二）主席宣讀各地扶輪社之賀電信件（三）蕪湖醫院歌詠團唱歌（四）聚餐（五）由全體恭祝國民政府主席健康（六）南京社社員各自介紹（七）九時三刻上海扶輪社朱社長由上海美華電台廣播恭祝蕪湖社成立祝詞（八）蕪湖社社員余凌雲先生講演扶輪社之意義（九）南京社社員徐震東先生演講社會之義務（十）八十一區總裁王正廷博士授蕪湖扶輪社以總社頒發之國際扶輪社之執照並致詞（十一）由蕪湖社副社長接收執照並答詞（十二）王總裁贈蕪湖社相片一幅（十三）南京社社員張信孚先生代表杭州社贈送蕪湖扶輪社社輪一只（十四）韓星先生代表南京社贈送銅鐘一座（十五）主席擎杯全體起立恭祝王總裁健康並預賀此次赴美參加國際扶輪社世界大會之成功

本社社員之姓名及職業

沈永年	上海銀行經理
潘志瑩	怡和公司經理
李達初	隆泰昌米號經理
高文伯	安徽第二區行政督察專員
陰毓璋	蕪湖醫院醫師
周賢頌	江南鐵路公司襄理
王康侯	德孚公司經理
譚明卿	皖江報館經理
余凌雲	工務局局長
崔亮工	總商會會員
王振南	安徽高等法院第三分院院長
柯德發	蕪湖中學校長
裴棣華	蕪湖醫院醫師
花嗣柯	萃文中學教員
漢其	亞細亞公司經理

金子翼	中國銀行經理
包俊文	太古公司經理
徐兆麟	律師
崔松谷	三北公司經理
包讓	蕪湖醫院院長
陳才棠	培林公司經理

本社職員姓名

社長	高文伯
副社長	周賢頌 漢其
書記	包讓
司庫	金子翼(藍丙生代)
糾察員	柯德發
幹事	高遐章
理事	高文柏 周賢頌 漢其 包讓
	金子翼(藍丙生代) 崔松谷 王振南

本社已組織之委員會及委員姓名

1. 社員資格審查委員會

包讓 崔亮工 王振南

2. 秩序委員會

包讓 裴棣華 崔松谷

3. 社員感情聯絡委員會

周賢頌 崔松谷 李達初 漢其 金子翼(藍丙生代)

4. 宣傳委員會

譚明卿 柯德發 王康侯 沈永年 花嗣柯 陳才棠 包俊文

陰毓章

5. 刊物委員會

王振南 陰毓章 裴棣華 花嗣柯 潘志瑩

6. 點名委員會

高文伯 柯德發 王振南

本社社員例會出席百分比

一月份 百分之七二·七

二月份 百分之八三·七

三月份 百分之九三·二

四月份 百分之七一·一

本社社員例會來賓及社員已演講之標題

1. 一月二日 來賓石含璠君演講意阿爭端與國聯
2. 二月六日 來賓史近信君演講伊被賀龍綁擄之經過
3. 二月十三日 來賓吳靄宸君演講新疆各種族之生活習慣
4. 二月二十日 社員杜應鸞君(現已離燕)用幻燈演講黃山遊記
5. 二月廿七日 來賓史襄哉君演講扶輪二字之意義
6. 四月三日 來賓劉經邦君演講川黔等省瘴氣與風俗
7. 四月三十日 來賓慕賡揚君演講美國之經濟現狀與遠東之關係

本社決定服務之概要

1. 於火車站汽車站等處設置標誌歡迎各埠來賓之來本社者
2. 籌集蕪湖中小學之獎學金
3. 籌設車夫休息所
4. 籌集體育運動之獎品
5. 籌設跛足兒童診所
6. 與蕪湖醫院分院合作施種牛痘
7. 於蕪湖醫院新設之兒童病室由本社設一免費病床治療貧苦兒童
8. 獎勵蕪湖縣屬收穫最佳之稻田
9. 派專門人才調查蕪湖公共福利工作以謀相當之供獻

輪 扶

社
刊



湖
蕪

“SERVICE
ABOVE SELF”

“HE PROFITS MOST
WHO SERVES BEST”

“The Wuhu Rotarian”

Published by the Wuhu Rotary Club.

Vol. 1

Wuhu, China, July 1st, 1936.

No. 2

CHARTER NIGHT

The night of May 16, 1936, will never be forgotten in the history of the Wuhu Rotary Club. That night, Charter Night, was celebrated in the newly completed dining room of the new wing of the Wuhu General Hospital. Flags of all the nations decorated the walls and flowers and candles beautified the long table. Some eighty Rotarians and their friends enjoyed a jolly dinner together. The unique menu follows:

Soupe à la Yangtze	...	...	...	...	...	雞 絨 玉 米 湯
Poisson à la Wuhuienne	...	...	...	...	...	炸 桂 魚
Salade à la Tieh Shan	...	...	...	...	...	鮮 茹 菜 胆
Poulet à la Rotarianne	...	...	...	...	...	鐵 扒 子 雞
Boeuf à la Ti-I-Chuen	...	...	...	...	...	雞 肝 牛 排
Glass aux fruits Ichishan	...	...	...	...	...	冰 淇 淋 水 菓
Cafe sans Chicory	...	...	...	...	...	咖 啡
Thé d'Anhwei	...	...	...	...	...	茗 茶

The Wuhu Rotarians certainly appreciate the fact that six members of our Sponsor Club, and several of their friends, drove up from Nanking and joined in the celebration. It was largely due to the pep and enthusiasm of this delegation that the evening was made so enjoyable. This delegation was composed of Rotarians Hsu Mo, T. T. Zee, S. F. Chang, J. H. Daniels, J. M. Hansen, and Iver Mackay and Mrs. J. M. Hansen, Miss Ruby O. Whitcome, Miss Harriet Crutchfield and Mr. Kenneth Yearns.

Our District Governor, Dr. C. T. Wang, made the chief address of the evening and also presented the Charter and a picture of himself to the Wuhu Club. We are proud of the able response that our Vice President, Mr. H. S. Chou, made. Two five minute addresses were made, one by Wuhu Rotarian She Ling Yuen on "What is Rotary." and one by Nanking Rotarian T. T. Zee on "A Rotarian's Duty".

There were several things that added to the interest of the evening. The hospital choir sang several selections. Mr. Hadland went to the trouble of bringing his radio over from the A. P. C. Hill so we enjoyed some excellent radio music. Moreover, we heard Mr. Percy Chu, Past President of the Shanghai Club, broadcast, in English and Chinese, greetings and congratulations to our Wuhu Club.

A lovely bell was presented to the Wuhu Club by the Nanking Club. The presentation speech was made by Rotarian J. M. Hansen. He waxed so oratorical that the English language became inadequate to express the depth of his feeling so he made part of the speech in Latin. Unfortunately this was "over the heads" of most of the Wuhu Rotarians. We only wish that we knew Latin too, so that we could express the depth of our gratitude for this lovely gift.

(Haskell)